



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/AC.13/2004/3
17 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

**Первое региональное совещание по образованию
в интересах устойчивого развития**

Женева, 19-20 февраля 2004 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ СТРАТЕГИИ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ
УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

Преамбула

1. Министры окружающей среды стран ЕЭК ООН признали, что образование является одним из основных инструментов защиты окружающей среды и устойчивого развития и что экологическое образование охватывает все более широкий круг проблем, включенных в Повестку дня на XXI век. На своей Конференции в Киеве (21-23 мая 2003 года) они также одобрили Заявление об образовании в интересах устойчивого развития¹.
2. Они призвали все страны интегрировать устойчивое развитие в системы образования всех уровней - от дошкольного до высшего образования, включая неформальное образование и неофициальное образование, для того чтобы образование стало одним из ключевых факторов перемен. Они приветствовали провозглашение на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (декабрь 2002 года)

¹ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития, пятая Конференция министров "Окружающая среда для Европы", Киев, 2003 год.

Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, которое начнется в 2005 году, и согласились взять на себя ведущую роль в его пропаганде на региональном уровне.

3. Министры заявили о своей убежденности в том, что сотрудничество в области образования в интересах устойчивого развития может способствовать обеспечению взаимопонимания, укреплению доверия между странами и уважения культурных ценностей, развитию дружественных отношений и терпимости между странами, а также обеспечению мира, безопасности и благосостояния.

4. С этой целью они предложили ЕЭК ООН в соответствии с ее мандатом работать совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Советом Европы над подготовкой региональной стратегии образования в интересах устойчивого развития на основе диалога со всеми соответствующими международными заинтересованными сторонами, в том числе с НПО и основными группами, вносящими вклад в Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций под общим руководством ЮНЕСКО.

I. ЦЕЛЬ СТРАТЕГИИ

5. Основная цель Стратегии состоит в поощрении государств - членов ЕЭК ООН к развитию и укреплению способности отдельных лиц и обществ делать выводы и выбор в пользу устойчивого развития, содействуя тем самым расширению их знаний и навыков для ведения здорового и плодотворного образа жизни в гармонии с природой².

II. ОХВАТ СТРАТЕГИИ

6. Участие в осуществлении этой Стратегии могут принять все государства - члены ЕЭК ООН. Ей могут также следовать другие государства.

7. Данная стратегия предназначена для использования органами государственной власти и содержит рекомендации относительно интеграции принципов устойчивого

² В Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию заявляется, что забота о людях занимает центральное место в усилиях по обеспечению устойчивого развития и что они имеют право на здоровую и плодотворную жизнь в гармонии с природой (Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, ООН, 2002 год; План выполнения решений, страница 47).

развития в проводимую ими политику. Поскольку образование в интересах устойчивого развития должно учитывать местные, национальные и региональные условия, три аспекта устойчивости могут иметь в его рамках различный уровень значимости в зависимости от конкретной страны и отрасли образования. Соответствующие политические документы должны содержать компоненты, касающиеся образования и повышения уровня информированности по вопросам устойчивого развития.

8. Эта стратегия была разработана с учетом опыта, накопленного как в регионе, так и на глобальном уровне. В ее основу легли: Декларация тысячелетия и План осуществления³, Заявление министров в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию⁴, документ "Образование для всех: выполнение наших общих обязательств"⁵, Белградская хартия⁶ и Тбилисская декларация⁷, Повестка дня на XXI век⁸, Принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии⁹, ПДОБ-XXI¹⁰, Салоникская декларация¹¹, Шестая программа действий в области окружающей среды ЕС¹², the Magna Charta Universitatum¹³, Хартия университета

³ План выполнения решений, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, ООН, 2002 год.

⁴ Заявление министров в связи с Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, пункт 31. Региональное совещание ЕЭК ООН по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, 2001 год.

⁵ Даккарские рамки действий, ЮНЕСКО, 2000 год.

⁶ Белградская хартия, ЮНЕСКО - Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), 1975 год.

⁷ Тбилисская декларация, ЮНЕСКО - ЮНЕП, 1977 год.

⁸ Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1992 год.

⁹ Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1992 год.

¹⁰ Повестка дня на XXI век в области образования в целях устойчивого развития в регионе Балтийского моря.

¹¹ Салоникская декларация, ЮНЕСКО, 1997 год.

¹² Шестая программа действий в области окружающей среды Европейского союза, 2001-2010 годы.

им. Коперника в области устойчивого развития¹⁴ и Орхусская конвенция ЕЭК ООН о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

9. Стратегия также основывается на Заявлении об образовании в интересах устойчивого развития¹⁵ и документе "Базовые элементы стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития"¹⁶. Она также является вкладом в разрабатываемый ЮНЕСКО проект плана мероприятий по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития, полностью соответствует ему и призвана послужить основой для проведения Десятилетия на региональном уровне.

III. ОБЩАЯ ЦЕЛЬ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

10. Все люди должны обладать знаниями и навыками, позволяющими им содействовать процессу устойчивого развития, отвечающему потребностям настоящего времени, не ставя при этом под угрозу возможности грядущих поколений удовлетворять свои потребности. Образование в интересах устойчивого развития должно основываться на комплексном подходе к вопросам экономического, социального и экологического развития.

11. Образование в интересах устойчивого развития призвано обеспечить развитие у людей и общества способностей работать на благо устойчивого будущего. Его цель состоит в том, чтобы люди становились более осведомленными, информированными, нравственными, ответственными и требовательными и стремились к ведению здорового и плодотворного образа жизни в гармонии с природой.

¹³ Magna Charta Universitatum Europaeum, Bologna, Italy, 1988.

¹⁴ Хартия университета им. Коперника в области устойчивого развития, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1992 год.

¹⁵ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

¹⁶ "Базовые элементы стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития", Пятая конференция министров "Окружающая среда для Европы", Киев, 2003 год.

12. С учетом взаимосвязанности трех аспектов устойчивого развития образование в интересах устойчивого развития требует применения комплексного, целостного и основанного на широком участии подхода¹⁷.

IV. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ОСНОВА

Основа будущего прогресса: роль образования по обеспечению устойчивого развития

13. Образование, помимо того, что оно является одним из прав человека¹⁸, также служит одним из необходимых условий достижения устойчивого развития и одной из важных предпосылок надлежащего управления.

14. Оно является одним из основополагающих инструментов совершенствования моделей потребления и производства, поскольку оно закладывает основу для исследований и разработки технологий, способных улучшить состояние окружающей среды, и обеспечения того, чтобы уже с юных лет люди могли интегрировать экологические, социальные и экономические соображения в свои взгляды и поступки. Оно также дает людям знания и навыки, повышает их способность действовать ответственно как в местном, так и в глобальном контекстах.

15. Поскольку модели поведения и умонастроение формируются начиная с самого раннего возраста, образование имеет особенно большое значение для детей.

16. Образование повышает способность граждан, а также их мотивацию оценивать информацию, участвовать в процессе принятия решений и предпринимать надлежащие действия. Образование служит интересам общества, поскольку оно воспитывает критическое восприятие¹⁹ мира и повышает сознательность и осведомленность, позволяя знакомиться с новыми идеями и концепциями и разрабатывать новые технологии и инструменты.

¹⁷ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

¹⁸ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

¹⁹ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

**Основы: принципы и методики образования в интересах
устойчивого развития (ОУР)**

17. Образование следует рассматривать в качестве **продолжающегося всю жизнь процесса**, который охватывает все уровни образования: от дошкольного до высшего и образования для взрослых, включая формальное, неформальное и неофициальное обучение²⁰. Принципы устойчивого развития (УР) должны являться составным компонентом всех учебных программ на всех уровнях, включая профессиональное обучение, непрерывное обучение, а также подготовку преподавателей, лиц, отвечающих за принятие решений, и других специалистов.

18. Необходимо учитывать **меняющийся характер устойчивого развития (УР)**, вследствие чего обучение на протяжении всей жизни и "по всем жизненным вопросам" приобретает столь большую важность. Формирование устойчивого общества должно рассматриваться как процесс, в ходе которого правильные ответы и решения постоянно меняются сообразно накапливаемому опыту.

19. Экологическое образование, которое обладает давней традицией в регионе, по мере своего развития включало в свой охват все более широкий круг вопросов, связанных с развитием, и поэтому сегодня служит одним из ключевых элементов образования в интересах устойчивого развития. Следовательно, необходимо **продолжать переориентировать на основе комплексного подхода экологическое образование, равно как и другие отрасли образования, на цели устойчивого развития.**

20. Образование в интересах **устойчивого развития является кросс-секторальным вопросом**, который охватывает экономические, экологические и социальные аспекты и поэтому требует применения целостного и междисциплинарного подхода.

21. На международном и региональном уровнях, а также на уровне отдельных государств следует поощрять развитие кросс-секторального сотрудничества с участием всех заинтересованных сторон, включая органы государственной власти, учебные заведения и научные круги, сектор здравоохранения, частный сектор и промышленность, местные общины, средства массовой информации и неправительственные организации. Необходимо использовать **подход, ориентированный на конкретные процессы и основанный на анализе проблем, широком участии и партнерстве.** Большое значение также имеет распространение и пропаганда **надлежащей практики и обеспечение связи.**

²⁰ Подробную информацию о формах образования см. в документе "Базовые элементы стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития".

Образование в интересах устойчивого развития должно учитывать существующие **разнообразные местные, национальные и региональные условия.**

22. Большое значение для достижения устойчивого развития имеет **уважение прав человека и культурного разнообразия.** Это предполагает проявление терпимости и уважения к различным социальным группам. В процессе разработки учебных программ во внимание должны приниматься знания, которыми обладают коренные народы²¹.

23. Учет **нравственного аспекта**, включая вопросы равноправия между поколениями и равноправия в рамках нынешнего поколения, имеет чрезвычайно важное значение для понимания устойчивого развития. **Ответственность** является неотъемлемым элементом нравственности и приобретает практический смысл в вопросах, касающихся ответственности потребителей и производителей.

24. **Деятели образования**²² способны сыграть важную роль в налаживании диалога между органами власти и гражданским обществом²³.

25. Обучающимся на всех уровнях следует прививать **критический образ мышления** и восприятия, что является одним из необходимых условий для предпринятия конкретных действий в интересах устойчивого развития.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

26. Каждая из стран - членов ЕЭК ООН несет ответственность за осуществление Стратегии. С этой целью рекомендуется, чтобы все страны обеспечили перевод стратегии на свой(и) национальный(ые) язык(и), распространили ее среди соответствующих органов и назначили координаторов. Правительства должны играть активную роль в деле поощрения и облегчения осуществления Стратегии в своих странах.

27. Следует признать, что образование в совокупности с профессиональной подготовкой и исследовательской деятельностью являются важными инструментами обеспечения

²¹ План выполнения решений, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

²² К деятелям в области образования относятся учителя, лекторы, инструкторы и просветители-добровольцы.

²³ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

надлежащего управления, которое способствует достижению цели устойчивого развития и интеграции принципов устойчивости во все сектора общества.

28. Необходимо признать и укреплять ведущую роль министерств образования или других эквивалентных государственных (национальных или субнациональных) органов. Они должны инициировать, поощрять и координировать деятельность по дальнейшей интеграции различных вопросов УР в политику в области формального образования и учебные программы всех уровней и проводить оценку осуществления Стратегии. Однако при этом необходимо обеспечить и эффективное сотрудничество с другими государственными органами, а также со всеми заинтересованными сторонами.

29. Допуская, что страны, исходя из своих потребностей, политики и программ, возможно, пожелают установить свои собственные приоритеты и графики осуществления, следует отметить, что положения настоящей Стратегии должны служить руководством для этой работы.

30. Настоящая Стратегия должна осуществляться при согласовании и взаимной поддержке с другими соответствующими национальными, двусторонними и многосторонними инициативами. Правовые, экономические инструменты и механизмы связи должны отвечать конкретным национальным условиям.

31. В целом некоторые из предварительных условий для успешного осуществления данной Стратегии уже существуют: большинство страны имеют отлаженные системы образования, обеспечивают гарантированный доступ к базовому образованию и равные права на образование для мальчиков и девочек, они характеризуются высоким уровнем грамотности населения, располагают высокопрофессиональными преподавательскими кадрами, развитым научным потенциалом и отличаются активным участием гражданского общества. Однако для осуществления Стратегии необходимо решить ряд задач. В частности, необходимо изыскать средства для осуществления Стратегии и разработки национальных планов осуществления в области ОУР.

32. Особое внимание следует уделить решению проблем, которые существуют в области экологического образования в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и которые также являются актуальными для образования в интересах устойчивого развития. К этим проблемам относятся: отсутствие надлежащих учебно-методических материалов, неэффективное использование потенциала высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, нехватка квалифицированных преподавателей и недостаточная работа по повышению уровня осведомленности. В ходе реализации Стратегии в этих странах должны быть решены следующие задачи:

включение вопросов УР в учебные программы всех форм и на всех уровнях образования, создание информационных сетей по вопросам, касающимся ОУР, организация профподготовки по вопросам УР для всех специалистов независимо от их профессиональной принадлежности, в частности для лиц, отвечающих за принятие решений, и укрепление сотрудничества между государственными органами и НПО²⁴.

33. Еще одна проблема, которую следует решить в странах Юго-Восточной Европы и ВЕКЦА, связана с низким качеством обучения детей, проживающих в сельских районах.

34. Следует также рассмотреть вопрос об оказании финансовой помощи и поддержки программам в области образования, исследований и повышения осведомленности, которые осуществляются в странах с переходной экономикой²⁵.

35. Одним из ключевых элементов осуществления должны служить национальные (государственные) планы осуществления. В них должны быть определены цели, инструменты и средства осуществления Стратегии.

Национальные планы осуществления

36. Ответственность за разработку национальных планов осуществления должна быть возложена на министерства образования или эквивалентные государственные ведомства. С целью определения основных приоритетов, а также выявления препятствий и пробелов, касающихся образования в интересах устойчивого развития, перед разработкой национального плана осуществления должен быть проведен критический обзор существующих правовых и институциональных рамок, финансовых механизмов, учебных программ и соответствующих показателей.

37. В ходе разработки национального плана осуществления рекомендуется проводить консультации со всеми заинтересованными сторонами. Национальный план осуществления должен быть направлен на решение следующих задач в области ОУР: укрепление кросс-секторального сотрудничества, разработка учебных программ и учебно-методических материалов, приобретение соответствующих знаний и навыков преподавательским составом, укрепление учреждений системы формального образования,

²⁴ Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН: Экологическая стратегия для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Стратегические рамки; пятая Конференция министров "Окружающая среда для Европы", Киев, 2003 год.

²⁵ План выполнения решений; Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

внедрение альтернативных методов преподавания, организация профессиональной подготовки, повышение уровня осведомленности общественности и обеспечение средств осуществления.

А. Цели

38. Были определены следующие четыре ключевые цели: обеспечить увязку учебных программ с ключевыми темами устойчивого развития, обеспечить наличие надлежащих учебно-методических материалов, обеспечить приобретение преподавательским составом соответствующих знаний и навыков и повысить уровень осведомленности общественности о принципах устойчивости и обеспечить ее понимание.

1. Обеспечение увязки учебных программ с ключевыми темами устойчивого развития

39. Формирование у людей знаний и предоставление им информации об УР должны стать одной из главных целей образовательной системы в целом, включая структуры как формального, так и неформального обучения и все уровни от дошкольного до высшего образования и образования для взрослых. Поскольку модели поведения и умонастроения начинают формироваться уже в раннем возрасте, важно еще на дошкольном уровне пробуждать и воспитывать у детей уважение к природе, улучшать понимание ими взаимосвязей, существующих между человеком и природой, прививать им интерес к УР и побуждать их к познанию этого процесса.

40. Что касается окружающей среды, то образование должно содействовать пониманию сути глобальных, региональных и местных проблем, а также изучению моделей производства и потребления на протяжении всего цикла, т.е. от добычи сырья до окончательного удаления продуктов. Вопросы потребления и производства должны разъясняться с использованием подхода, основанного на жизненном цикле продуктов, причем основное внимание должно уделяться не только воздействию на окружающую среду, но и экономическим, социальным и нравственным аспектам потребления. Должны также рассматриваться вопросы рециркуляции и применения новых технологий. Особое внимание следует уделять проблеме биологического разнообразия.

41. В рамках ОЦР значительный упор делается на экологически обоснованное и экономически эффективное использование ресурсов. Это, в частности, предусматривает эффективное использование энергии и сведение до минимума уровня загрязнения и образования отходов.

42. Уважение разнообразия и прав человека имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения устойчивого развития и, следовательно, эти вопросы должны найти свое отражение в учебной программе. При разработке образовательных программ должны учитываться знания коренных народов²⁶. Необходимо также учитывать роль демократии, основанной на участии населения²⁷, в частности, в качестве средства урегулирования конфликтов в обществе и обеспечения справедливости.

43. Учет нравственного аспекта имеет центральное значение для понимания устойчивого развития. В связи с этим возникают вопросы равноправия между поколениями, которые подчеркиваются в наиболее широко используемых определениях устойчивого развития, и равноправия в рамках текущего населения, т.е. гендерного равноправия, а также взаимоотношений между людьми и природой.

44. Трудной задачей для образования является интеграция знаний в современный нравственный и этический контекст.

45. Предлагаемые меры:

а) интеграция принципов УР формальное, неформальное и неофициальное образование и отражение их во всех предметах, курсах и программах;

б) включение в учебную программу ключевых тем УР, а именно вопросов ликвидации нищеты, гендерного равноправия, охраны и улучшения здоровья, охраны и защиты окружающей среды, преобразования сельских районов, прав человека, устойчивого производства и потребления, мира и культурного разнообразия²⁸;

в) укрепление связи между естественными, экономическими, политическими и общественными науками в рамках как междисциплинарных, так и специализированных исследований. В рамках этих исследований необходимо обеспечить надлежащий баланс между использованием междисциплинарных и специализированных подходов;

²⁶ План выполнения решений, Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам устойчивого развития.

²⁷ Повестка дня на XXI век.

²⁸ Проект программы мероприятий по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития, ЮНЕСКО, 2003 год.

d) обеспечение того, чтобы связанная с УР учебная программа содействовала обучению, которое бы носило последовательный, непрерывный, прогрессирующий и логический характер, учитывало бы возраст и язык обучающихся и было бы увязано с местными, региональными и глобальными проблемами. Она также должна быть интересной, оптимистичной, перспективной и ориентированной на предупреждение и решение проблем.

2. Приобретение преподавательским составом необходимых знаний и навыков

46. Надлежащая профессиональная подготовка преподавательских кадров и предоставление им возможности обмениваться опытом имеют чрезвычайно важное значение для успеха образования в интересах УР. Благодаря более высокой осведомленности и широким знаниям об устойчивом развитии, и в частности об аспектах устойчивости в областях, в которых они работают, преподавательские кадры смогут лучше вести свою педагогическую работу и служить примером для обучающихся.

47. Ряд стран региона обладают хорошо налаженными системами подготовки преподавательских кадров. Работа по решению этой задачи должна в максимально возможной степени опираться на существующий опыт. Традиционные подходы к подготовке преподавательских кадров и исследованиям в этой области требуют пересмотра с целью включения в методику преподавания элементов новаторских подходов и их использования. Содержание программы профессионально подготовки должно учитывать результаты последних научных исследований по тематике УР.

48. Предлагаемые меры:

a) организация профессиональной подготовки по вопросам УР в рамках общей системы подготовки преподавательских кадров для всех уровней образования как в колледжах по подготовке педагогических кадров, так и институтах непрерывного образования;

b) обеспечение того, чтобы предметы, включаемые в программу профессиональной подготовки, учитывали все ключевые темы УР и увязывались с местными, региональными и глобальными проблемами;

c) обеспечение того, чтобы возможности профессиональной подготовки предоставлялись преподавателям всех предметов с учетом их конкретных потребностей;

d) организация профессиональной подготовки по новаторским методикам и приемам обучения, таким, как интерактивные уроки, анализ цикла жизни и использование электронных средств.

3. Обеспечение надлежащими учебно-методическими материалами

49. Успех как преподавания, так и овладения учениками знаниями в значительной степени зависит от содержания, качества и наличия учебно-методических материалов. К их числу относятся, например, методические, педагогические и дидактические публикации, учебники, наглядные пособия, брошюры, посвященные тематическим исследованиям и описанию надлежащей практики, электронные, аудио- и видеоресурсы. Однако такие материалы имеются в наличии не во всех странах, в связи с чем необходимо предпринять значительные усилия по их разработке и тиражированию. Эта проблема является актуальной для всего сектора формального образования, а также систем неофициального и неформального образования. Задача заключается в обеспечении того, чтобы эти учебно-методические материалы были релевантными для тематики УР и имелись в наличии.

50. Предлагаемые меры

a) Привлечение учителей и инструкторов к подготовке и тестированию учебно-методических материалов;

b) обеспечение наличия учебно-методических материалов в необходимых количествах;

c) поощрение использования современных технологий, таких, как электронные, аудио- и видеоресурсы;

d) создание Интернет-порталов по информационным ресурсам об УР и облегчение доступа к соответствующим учебно-методическим материалам через Интернет;

e) обеспечение разработки и тиражирования учебно-методических материалов при наименьших затратах;

f) изучение возможности обеспечения учреждений системы формального образования, в частности детских садов и школ, бесплатными учебно-методическими материалами;

g) обеспечение того, чтобы учебно-методические материалы согласовывались с учебной программой и характеристиками целевой аудитории (возраст, профессиональная принадлежность, социальная группа), были привлекательными и учитывали местные условия.

4. Повышение осведомленности общественности о принципах устойчивости и улучшение их понимания

51. Для достижения прогресса в деле повышения устойчивости общественных систем необходимо, чтобы население было информировано о целях устойчивости и обладало знаниями и навыками для их достижения. Информированные граждане и осведомленные потребители способны помочь общинам и правительствам реализовать меры по обеспечению устойчивости и переходу к более устойчивым общественным моделям.

52. Программы информирования общественности должны касаться ключевых тем устойчивого развития и быть направлены на обеспечение более глубокого понимания связей между социальными, экономическими и экологическими вопросами.

53. Средства массовой информации, семьи, местные общины и НПО являются важными механизмами для повышения осведомленности общественности об УР. Это следует признать, и правительства должны рассмотреть вопрос об оказании поддержки неофициальному обучению. Средства массовой информации играют чрезвычайно важную роль в деле формирования выбора потребителей и образа жизни, в особенности для молодых людей. Задача заключается в мобилизации их ноу-хау и каналов распространения для передачи надежной информации и основных идей по связанным с УР вопросам.

54. Неправительственные организации активно участвуют в экологическом образовании и деятельности по различным аспектам УР. Они также являются важными механизмами неофициального образования, способными обеспечивать передачу научных знаний и фактов в виде легко доступной информации. Их уникальная роль посредников между правительствами и широкой общественностью должна быть признана, и они должны быть задействованы в качестве таковых.

55. Предлагаемые меры

a) отражение важного значения повышения осведомленности общественности по вопросам УР в национальных политических документах;

- b) поощрение средств массовой информации к пропаганде экологически благоприятных товаров и услуг и устойчивого образа жизни;
- c) облегчение обмена информацией по связанным с УР вопросам между средствами массовой информации;
- d) поощрение организации специальных курсов для журналистов по связанным с УР вопросам с использованием механизмов соответствующих учреждений, таких, как пресс-центры и центры средств массовой информации, и механизмов НПО;
- e) поощрение организации совместных рабочих совещаний с приглашением на них представителей средств массовой информации и различных экспертов для обсуждения связанных с УР вопросов;
- f) направление приглашений средствам массовой информации о принятии участия в различных связанных с УР мероприятиях, таких, как выставки, семинары, представления и фестивали;
- g) укрепление потенциала государственных органов в области сотрудничества со средствами массовой информации и уделение повышенного внимания вопросам УР в их пресс-релизах;
- h) улучшение доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по экологическим вопросам;
- i) поощрение и поддержка организации мероприятий на уровне местных общин по УР;
- j) поддержка мероприятий НПО по вопросам УР и тесное сотрудничество с ними.

В. Средства достижения

56. Эти цели могут быть достигнуты на основе укрепления кросс-секторального сотрудничества, повышения роли учреждений системы формального образования, внедрения новаторских методик преподавания, организации профессиональной подготовки по вопросам устойчивого развития для всех специалистов независимо от их профессиональной принадлежности и поощрения исследований по ОУР.

1. Укрепление кросс-секторального сотрудничества

57. С учетом широкого разнообразия заинтересованных сторон, участвующих в работе по ОУР, и сложности вопросов УР налаживание кросс-секторального сотрудничества является абсолютно необходимым условием для успешного осуществления Стратегии. Основные партнеры, включая правительства, педагогические и научные круги, сектор здравоохранения, частный сектор и промышленность, международные организации, средства массовой информации, местные общины и правительственные организации, должны совместно работать над ее осуществлением.

58. Предлагаемые меры: создание "национальной платформы по ОУР" под эгидой советов по устойчивому развитию (или других соответствующих органов), объединяющей в своем составе специалистов из различных секторов, таких, как государственные органы, частный сектор, промышленность, наука, образование, здравоохранение, средства массовой информации, НПО и международные организации. Данная платформа будет служить координационным механизмом для целей осуществления Стратегии на государственном уровне и обмена информацией.

2. Повышение роли учреждений системы формального образования

59. Учреждения системы формального образования (детские сады, школы, высшие учебные заведения) играют важную роль. Они обеспечивают передачу знаний и существенно влияют на поведение и умонастроения. В связи с этим чрезвычайно важно обеспечить, чтобы все учащиеся и студенты, включая будущих преподавателей, приобретали надлежащие знания по УР и сознавали бы негативное влияние неустойчивого развития.

60. Предлагаемые меры:

а) внедрение устойчивых моделей поведения в учреждениях системы формального образования: сведение к минимуму уровня загрязнения и образования отходов, экономия энергии и воды в повседневной деятельности и поощрение поставщиков продуктов и услуг к использованию устойчивой практики;

б) поощрение персонала учреждений, включая администраторов, учителей и других сотрудников, к приобретению знаний по связанным с УР вопросам;

с) придание "ОУР" и "УР" статуса самостоятельных областей специализации и поощрение организации программ высшего, последиplomного образования, а также аспирантуры и докторантуры в этих областях;

д) включение темы УР в учебную программу различных факультетов для повышения осведомленности различных специалистов о том, каким образом их работа влияет на окружающую среду, экономику и общество;

е) поощрение и поддержка сотрудничества между преподавателями и исследователями в целях распространения знаний об УР и приобретения навыков в области ОУР, а также обмена опытом, надлежащей практикой и методиками преподавания.

3. Внедрение новаторских учебных методик²⁹

61. В контексте ОУР экологические проблемы и аспекты тесно связаны с социально-экономическими. Следовательно, ОУР призвано позволить целевым группам работать в условиях открытого диалога для выявления и урегулирования конфликтов интересов между различными группами общества. Таким образом, обучающиеся должны поощряться к критическому мышлению и восприятию в качестве одного из предварительных условий выработки практических мер³⁰.

62. Главной целью ПУР является организация обучения, которое содействовало бы осознанию и пропаганде принципов устойчивого развития в учебных заведениях, на рабочих местах, в семьях и общинах. Это предусматривает одновременно систематическую передачу знаний и оказание помощи обучающимся в анализе выявленных проблем и поиске возможных решений. Кроме того, в системе образования должен быть сохранен традиционный акцент на отдельные предметы и одновременно открыта возможность междисциплинарного изучения сложных ситуаций реальной жизни.

63. Процесс преподавания, направленный сугубо на передачу знаний, должен уступить свое место подходу, в рамках которого преподаватели и учащиеся будут вместе работать над приобретением знаний и играть определенную роль в формировании климата своих

²⁹ Подробную информацию по методикам преподавания см. в документе "Базовые элементы стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития" (добавление).

³⁰ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

учебных заведений. Кроме того, вместо использования нисходящего иерархического подхода студентам должно быть позволено участвовать в принятии решений в отношении организации учебного процесса. Это означает более широкое использование аудиторных проектов и экспериментальных методов обучения с уделением повышенного внимания широкому набору тем, относящихся к проблематике устойчивого развития.

64. ОУР предусматривает инициативы, направленные на воспитание культуры взаимного уважения в процессе общения и принятия решений. Необходимо рассмотреть вопрос о переходе от модели, в рамках которой преподаватели выполняют роль источников знаний, а обучаемые - получателей знаний, к модели активного процесса, которая будет ориентирована на формирование коллективных структур и обеспечение социальной преемственности. Кроме того, необходимо пересмотреть практику предписания организационных правил сверху. Вместо этого следует попытаться найти пути совместного с обучаемыми обсуждения обязательных для исполнения правил и определения круга их обязанностей.

65. Практические методы преподавания и обучения должны носить демократический характер. Кроме того, всем учащимся должно быть обеспечено равноправие полов и равные возможности независимо от их принадлежности к той или иной социальной группе.

66. Обучение должно содействовать налаживанию тесных связей с внешним миром с целью обеспечения открытости учебных заведений для общества. Все большее значение приобретает образование на протяжении всей жизни в форме повышения квалификации. Обучение в тесном сотрудничестве с окружающим обществом также будет способствовать приобретению практического опыта. Стремительный технологический прогресс и быстро меняющиеся условия работы требуют от учебных заведений налаживания тесного сотрудничества с деловыми кругами и промышленностью. Для удовлетворения потребностей обучающихся в приобретении дополнительных навыков и новых знаний можно изучить вопрос об использовании гибких и разнообразных методов обучения, разработанных с учетом потребностей конкретного учащегося. Кроме того, существует потребность в налаживании более активного сотрудничества и партнерства между различными заинтересованными сторонами и субъектами сферы образования.

67. Предлагаемые меры:

- a) Внедрение новаторских методик преподавания и обучения³¹;
- b) обеспечение баланса между традиционными и новаторскими подходами с учетом специфики целевой аудитории (возраст, профессиональная принадлежность, социальная группа);
- c) обеспечение тесной увязки содержания учебной деятельности с интересами общества и фактическим предметом изучения. Необходимо поощрять использование имитационного моделирования, экспериментов, полевых исследований и экскурсий;
- d) поощрение использования современных технологий в целях образования, таких, как аудио- и видеоуроки и информационные компьютерные технологии.

4. Организация профессиональной подготовки по вопросам устойчивого развития для всех категорий специалистов независимо от их профессиональной принадлежности

68. Все трудящиеся, независимо от их профессиональной принадлежности, могут содействовать обеспечению устойчивости на местном, региональном и национальном уровнях. Организация специализированных программ профессионального образования и подготовки в целях приобретения специалистами, в особенности руководителями, знаний и навыков, согласующихся с принципами устойчивого развития, была определена в качестве одного из основных компонентов образования в интересах устойчивого развития³².

69. Возможности участия в программах профессионального образования и подготовки (как на рабочих местах, так и с отрывом от производства) и непрерывного образования должны предоставляться всем специалистам, в особенности тем, которые занимаются

³¹ Они должны опираться на принципы участия, сотрудничества, интеграции, целостности, интерактивности, междисциплинарности, многодисциплинарности, быть ориентированы на действия и процессы, выявление и решение проблем и предусматривать критическое мышление, социальное обучение, анализ, динамические качества и коллективную работу (см. "Базовые элементы Стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития", Добавление).

³² Проект плана мероприятий по проведению Десятилетия образования в целях устойчивого развития.

вопросами планирования и управления. Целью данных учебных программ должны являться приобретение знаний и повышение осведомленности по вопросам УР. Непрерывное образование призвано сыграть весьма важную роль в этом отношении. Его двумя основными направлениями деятельности являются: повышение квалификации и приобретение новых навыков, а также передача новых знаний, необходимых в различных областях профессиональной деятельности, что имеет одинаково важное значение для всех следующих секторов: госуправления, промышленности, транспорта, торговли, средств массовой информации и сельского хозяйства. Профессиональные навыки и знания по вопросам УР должны приобретаться предпочтительно на непрерывной основе и являться составным компонентом обучения на протяжении всей жизни. Непрерывное обучение является одной из областей, которая может выиграть от сотрудничества между сектором образования, заинтересованными партнерами и обществом.

70. Предлагаемые меры:

а) организация на рабочих местах профессиональной подготовки и непрерывного профессионального обучения для представителей всех профессиональных групп, включая руководителей;

б) обеспечение того, чтобы программы профессиональной подготовки охватывали ключевые темы УР и одновременно учитывали потребности различных профессиональных групп и актуальность этих вопросов для их работы. Особое внимание следует уделять вопросам, связанным с основной сферой деятельности специалистов, и их экономическим, социальным и экологическим последствиям.

5. Поощрение исследований по вопросам образования в интересах устойчивого развития

71. Чтобы образование стало составной частью программы реформ, направленной на построение более устойчивого общества, оно само должно претерпеть изменения. Существует потребность в расширении сотрудничества и партнерства между всеми заинтересованными сторонами в области исследований и разработок, начиная с выявления проблем и до работы с новыми знаниями и распространения и использования новых знаний в конкретном секторе. Разумеется, эта работа должна вестись в сотрудничестве с соответствующими участниками на местном, региональном и глобальном уровнях и быть интегрирована в различные компоненты системы образования.

72. Необходимо поощрять исследования, касающиеся содержания ОУР и методик преподавания и обучения, а также интеграции принципов устойчивости в различные

академические дисциплины. Задача также заключается в интеграции исследований в показатели и инструменты оценки для ОУР.

73. Важное значение также имеют разработки, опирающиеся на практический опыт, и разработки, движущей силой которых является стремление к изменениям и усовершенствованиям в сфере образования. Примерами могут служить практика создания "экошкол" или присвоения премий школам за достижения в области экологии. Кроме того, необходимо более активно выявлять примеры передового опыта в области ОУР и использовать их в разработках.

74. Результаты исследований должны учитываться при разработке национального законодательства, политики, учебных программ и подходов.

75. Предлагаемые меры:

a) инициирование и поощрение исследований и разработок в области содержания и методологии в сфере ОУР;

b) инициирование и поощрение исследований по изучению психологических и социологических аспектов УР, включая мотивацию, ценности, установки и поведение;

c) инициирование и поощрение исследований по изучению экономических последствий ОУР и экономических стимулов для проведения работы в этой области; по показателям и инструментам оценки такого образования; и интеграции УР в различные дисциплины;

d) поощрение и поддержка исследовательских программ, опирающихся на междисциплинарные подходы и проводимых группами, в состав которых входят специалисты из различных областей;

e) поощрение распространения результатов исследований и примеров передового опыта;

f) организация аспирантуры и докторантуры по вопросам УР и ОУР.

С. Средства осуществления

1. Законодательство, политика и институциональная основа

76. Для обеспечения эффективной реализации Стратегии рекомендуется, чтобы страны провели критический анализ своего законодательства, политики и институциональных рамок с целью их адаптации, в соответствующих случаях, к потребностям ОУР.

77. В состав сектора образования входит широкий набор учреждений с различными нормативно-административными системами, которые являются неодинаковыми в разных странах. Они также ориентированы на людей различных возрастов и с различным социальным статусом. Задача заключается в реформировании процесса формулирования политики и институциональных рамок сектора образования на основе доверия, учета интересов всех групп общества и взаимодополняемости, а также поощрения самооценки. Важно, чтобы лица, ответственные за систему формального образования, играли ведущую роль в налаживании межведомственного сотрудничества с другими государственными органами в целях осуществления Стратегии.

78. Предлагаемые меры:

a) совершенствование правовой основы путем четкого закрепления принципов устойчивости в различных законах в особенности, касающихся образования;

b) включение вопросов образования в государственную политику в области устойчивого развития и обеспечение того, чтобы она охватывала сектор образования во всей его целостности и применялась ко всем образовательным программам и дисциплинам³³;

c) включение ОУР в повестку дня государственных советов по устойчивому развитию, советов министров или других соответствующих органов;

d) поощрение политиков всех уровней к уделению приоритетного внимания ОУР.

2. Финансовые вопросы

79. Обеспечение адекватного финансирования для реализации Стратегии является еще одним важным условием ее успеха. Точная оценка расходов и доходов, связанных с

³³ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

осуществлением мер, которые являются необходимыми для достижения целей Стратегии, имеет важное значение для понимания роли образования в деле воспитания устойчивых моделей поведения в обществе. Образование должно рассматриваться в качестве области инвестиций, которая принесет дивиденды в долгосрочной перспективе.

80. В принципе каждая из стран должна финансировать осуществление Стратегии. Следовательно, правительства должны обеспечить выделение необходимых ресурсов.

81. Предлагаемые меры:

- a) рассмотрение вопроса об использовании национальных, провинциальных и местных бюджетов и экономических стимулов для финансирования ОУР;
- b) включение ОУР в качестве отдельной статьи во все соответствующие двусторонние и многосторонние программы;
- c) мобилизация поддержки со стороны международных финансовых учреждений и частного сектора, в том числе в виде взносов натурой;
- d) включение компонента образования в интересах устойчивого развития в проекты для породненных городов.

VI. РЕГИОНАЛЬНОЕ И СУБРЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

82. Образование в интересах устойчивого развития является деятельностью, которая может содействовать взаимопониманию, укреплению доверия между странами и уважению культурных ценностей, развитию дружественных отношений и терпимости, а также способствовать обеспечению мира, безопасности и благосостояния³⁴. Следовательно, необходимо разработать региональную основу для рассмотрения и облегчения осуществления Стратегии и оказания поддержки сотрудничеству в области ОУР.

83. Наш регион обладает большим опытом в области международного сотрудничества в сфере образования, в особенности высшего образования. Ряд сетей и ассоциаций университетов приступили к работе по развитию междисциплинарных форм образования с целью нахождения решений проблем, связанных с устойчивым развитием.

³⁴ Заявление об образовании в интересах устойчивого развития.

Задача заключается в том, каким образом наиболее эффективно использовать их опыт и потенциал в целях развития ОУР.

84. Еще одной задачей является проведение исследований по связанным с ОУР вопросам, которые еще не получили должного признания на международной арене. Также наблюдается отсутствие международного сотрудничества по вопросам ОУР в сфере дошкольного и школьного образования.

85. Приоритетное внимание должно уделяться организации региональных форумов с участием деятелей сферы образования, таких, как администраторы, преподаватели и исследователи для обмена опытом и передовой практикой по связанным с УР и ОУР вопросам.

86. Сложный характер ОУР требует, чтобы, помимо деятелей сферы образования, принять участие в реализации стратегии на началах партнерства были приглашены все другие международные заинтересованные стороны. Это особенно касается международного сотрудничества, целью которого является приобретение представителями различных профессий, в том числе руководителями, знаний и навыков, связанных с устойчивостью.

87. Также существует необходимость в укреплении субрегионального сотрудничества с целью активизации работы по изучению опыта субрегионального уровня и достижения наилучших практических результатов.

88. Предлагаемые меры:

а) Управление:

- i) использование механизма "Окружающая среда для Европы" в качестве платформы для регионального сотрудничества по ОУР и Комитета ЕЭК ООН по экологической политике в качестве органа для рассмотрения хода осуществления Стратегии в соответствии с программой работы Комитета;
- ii) обеспечение эффективного управления и связи на региональном уровне за счет создания координационных центров по ОУР во всех государствах - членах ЕЭК ООН и в соответствующих международных организациях.

- b) Организация информационных сетей и программ:
- i) укрепление существующих региональных альянсов, ассоциаций и сетей образовательных учреждений, занимающихся вопросами ОУР, и поощрение других заинтересованных сторон к участию в этой деятельности;
 - ii) оптимизация существующих региональных программ и механизмов в области ОУР и поощрение процесса "породнения" на всех уровнях, включая проекты "породненных университетов" и "породненных школ" для осуществления совместной работы по вопросам УР;
 - iii) использование в соответствующих случаях существующих международных обязательных договоров, таких, как Орхусская конвенция для повышения осведомленности по вопросам УР;
 - iv) облегчение обмена передовой практикой, новаторскими методами и информацией о национальном опыте и проектах в области развития сотрудничества по связанным с ОУР вопросам, например благодаря использованию средств информационно-коммуникационной технологии и разработки вебсайта на сервере ЕЭК ООН;
 - v) поощрение организации региональных программ, ориентированных на детей дошкольного и начального школьного возраста;
 - vi) увеличение числа стипендий в области ОУР для облегчения учебы, профессиональной подготовки и исследований за границей.
- c) Мероприятия:
- i) поощрение организации региональных симпозиумов, фестивалей, выставок, семинаров и других мероприятий для повышения осведомленности о ОУР и УР;
 - ii) сосредоточение ежегодно внимания на одной или нескольких связанных с УР темах в рамках региона и организация соответствующих мероприятий по этой теме (темам).

VII. ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТРАТЕГИИ

89. Начиная с октября 2006 года каждые два или три года для обсуждения хода осуществления Стратегии можно было бы проводить совместную сессию Комитета по экологической политике и представителей министерств образования или эквивалентных государственных органов, ведающих вопросами образования в государствах - членах ЕЭК ООН.

90. На своей Конференции "Окружающая среда для Европы" в 2007 году министры, возможно, пожелают обсудить ход осуществления Стратегии на основе национальных и других соответствующих докладов. Секретариат ЕЭК ООН мог бы подготовить сводный доклад о ходе работы на основе представленной информации. Обзоры результативности экологической деятельности могли бы включать в себя оценку состояния образования в интересах устойчивого развития в рассматриваемой стране.

91. Для оценки хода осуществления Стратегии необходимо установить временные рамки и определить показатели. Интеграция принципов УР в учебные программы на всех уровнях образования является длительным процессом, и, следовательно, результаты этого процесса могут измерены только на протяжении длительного периода времени.

92. Временные рамки:

а) Краткосрочные цели (к 2010 году):

- i) каждая страна должна принять решение об адаптации своего законодательства, политики и институциональных механизмов с учетом потребностей образования в интересах устойчивого развития;
- ii) необходимо произвести пересмотр правовой основы, финансовых механизмов и образовательной деятельности, а также определить препятствия и недостатки в области ОУР и подготовить национальные планы осуществления;
- iii) осуществление предлагаемых мер должно находиться на продвинутом этапе.

б) Долгосрочные цели (к 2015 году):

- i) все страны региона должны существенно усовершенствовать ОУР;

- ii) в рамках государства необходимо организовать непрерывные последующие мероприятия;
- iii) ход осуществления должен оцениваться, и на основе этой оценки по мере необходимости, в планы осуществления должны вноситься поправки и коррективы.

93. Показатели. Работа по определению показателей хода осуществления Стратегии может быть начата с рассмотрения некоторых из нижеследующих вопросов:

- a) адаптация правовой основы и институциональной структуры с учетом потребностей ОУР;
- b) создание рамок для кросс-секторального сотрудничества по ОУР в каждой стране и регионе;
- c) релевантность учебной программы с точки зрения ключевых тем УР;
- d) наличие компетентных преподавательских кадров;
- e) включение вопросов УР в программы профессиональной подготовки на рабочих местах и программы непрерывной профессиональной подготовки для преподавателей, руководителей и представителей других профессий;
- f) исследования и разработки в области ОУР, включая стипендии для аспирантов и соискателей докторской степени;
- g) уровень осведомленности обучающихся и преподавателей по вопросам УР;
- h) активное взаимодействие между учреждениями системы формального образования и обществом;
- i) наличие на телевидении и радио программ и рекламы по вопросам устойчивого развития;
- j) поддержка деятельности НПО по связанным с УР вопросам.